

BOLS Motoare s.r.l.

Sediu productiv si depozit:
Comuna Maracineni, Calea Campulung, Km 6-7, DN73, nr.487, jud. Arges
J03/2225/16.12.2005 CUI: 18228215
Tel/Fax: 0248 278 020
E-mail: vanzari@bolsmotor.eu

Conditii generale de livrare a produselor si de furnizare a serviciilor BOLS MOTOARE SRL

1. Denumiri, definitii, termeni :

In cele ce urmeaza, urmatoarele denumiri, termeni, definitii vor avea semnificatiile sau intelesurile de mai jos :

1.1. Cumparator – persoana fizica sau persoana juridica ale caror date de identificare sunt mentionate in cererea de solicitare a Produselor sau Serviciilor Bols Motoare SRL

1.2. BOLS MOTOARE SRL (denumita in continuare BM) - persoana juridica romana, care realizeaza Produsele si/sau Serviciile, fiind controlata de Bols Motoren B.V. Olanda, avand sediul productiv si depozitul in Comuna Maracineni, Calea Campulung, km 6-7, DN73, nr.487, jud. Arges,

1.3. Contract – reprezinta prezentele conditii generale de livrare a Produselor si de furnizare a Serviciilor BM precum si orice alte documente concomitente si subsecvente incheiate intre parti

1.4. Produse – bunuri mobile constind din motoare cu combustie de diverse tipuri si de diverse varste din punct de vedere al tehnologiei si/sau parti componente ale acestora livrate de BM, atat noi, cat si reconditionate

1.5. Servicii – ansamblul de activitati de reconditionare a Produselor (inclusiv manopera), astfel incat acestea sa poata fi destinate reutilizarii conform scopului pentru care sunt destinate

1.6. Exchange – sistem de livrare a Produselor din stoc prin care, in schimbul Produsului Cumparatorului, BM ofera un Produs similar, dar apt de a fi folosit scopului pentru care a fost destinat

1.7. Pret deviz – pret estimativ oferit de BM pentru Produsele sau Serviciile livrate

1.8. Pret final – pretul rezultat in urma analizei cererii de livrare a Produselor si a executarii Serviciilor solicitate de Cumparator, pret care va fi facturat Cumparatorului

1.9. Comanda – solicitare din partea Cumparatorului pentru livrarea unui Produs si/sau realizarea unui Serviciu de catre BM.

1.10. Produse din stoc – Produse aflate in depozitul BM, noi sau reconditionate, care vor fi livrate conform sistemului Exchange si care pot fi folosite conform scopului pentru care sunt destinate.

1.11. Produsul Cumparatorului – produs similar cu Produsul din stocul BM dar care nu mai poate fi folosit scopului pentru care a fost destinat, aflat in proprietatea Cumparatorului si care indeplineste conditiile de schimb prevazute in Art.5.2

2. Obiect

2.1. Prezentul contract stabileste conditiile de livrare a Produselor si Serviciilor BM catre Cumparator, plata pretului Produselor si Serviciilor si garantiile asociate livrarii Produselor.

3. Preturi

3.1. Preturile pentru livrarea Produselor si a Serviciilor sunt determinabile conform Pretului deviz si vor fi stabilite cu exactitate in momentul livrarii Produselor si/sau executarii Serviciilor solicitate de Cumparator.

3.2. Cumparatorul intelege si accepta ca livrarea Produselor si prestarea Serviciilor este supusa unor fluctuatii de pret datorate imposibilitatii de estimare a Pretului final in momentul preluarii comenzii.

3.3. In conditiile in care Pretul final depaseste cu mai mult de 20% Pretul Deviz, BM va prezenta justificarea costurilor suplimentare si va solicita acordul Cumparatorului pentru realizarea acestora.

3.4. In cazul in care Cumparatorul nu este de acord cu suportarea costurilor prevazute in Art.3.3. are dreptul de a denunta prezentul Contract, dar cu despagubirea BM pentru intreaga activitate efectuata pana in momentul denuntarii, despagubire care nu poate fi mai mica decat suma costurilor BM pentru comanda respectiva.

4. Livrare

- 4.1. Livrarea Produselor sau furnizarea Serviciilor se face fie in mod direct fie conform sistemului Exchange mentionat la Capitolul 5.
- 4.2. Livrarea Produsului sau furnizarea Serviciului se realizeaza pana la data comunicata Cumparatorului de BM la primirea comenzii.
- 4.3. Termenul de livrare a Produsului sau de furnizare a Serviciului, poate fi prelungit cu pana la 30 zile, fara a se antrena raspunderea BM pentru aceasta prelungire.
- 4.4. In conditiile in care livrarea nu se face nici pana la termenul de gratie prevazut la art.4.2., Cumparatorul poate rezilia unilateral prezentul contract in conditiile art.3.4.
- 4.5. Livrarea se face Ex Works depozit BM din Com. Maracineni, Calea Campulung km 6-7, DN73, nr.487, jud. Arges, conform regulilor Incoterms.
- 4.6. Transportul se va face conform intelegerii partilor. Produsele sunt transportate intotdeauna pe riscul Cumparatorului, chiar daca transportul va fi asigurat de BM.
- 4.7. Livrarea se va face in ambalajul proprietatea BM – rama de metal. Ambalajul trebuie returnat BM in termen de 14 zile de la livrare. Pentru a garanta returnarea ambalajului, BM va retine cu titlu de garantie o suma de bani egala cu valoarea ambalajului. Garantia nu va mai fi restituita in cazul in care Cumparatorul nu returneaza ambalajul in termenul susmentionat sau il returneaza deteriorat.

5. Sistemul Exchange

- 5.1. In sistemul Exchange, Produsele din stoc vor fi vandute de BM numai in schimbul unui Produs al Cumparatorului, proprietatea acestuia, de acelasi tip ca si cel solicitat, iar valoarea pretului de vanzare al Produsului din stoc este calculata avind in vedere valoarea Produsului Cumparatorului.
- 5.2. Produsul Cumparatorului care va fi dat la schimb pentru un Produs din stoc al BM va trebui sa nu prezinte deformari vizibile externe ca intreg sau ca si componente. In acest sens, blocul motor, chiulasa, vibrochenul/axa cu came trebuie sa poata fi reconditionate in mod normal. Aprecierea asupra posibilitatii de reconditionare a Produsului Cumparatorului si evaluarea acestuia apartine in exclusivitate specialistilor BM. Evaluarea Produsului Cumparatorului de catre specialistii BM este finala.
- 5.3. Produsul Cumparatorului trebuie sa fie ambalat corespunzator din punct de vedere ecologic si sa nu contina lichide (ulei, antigel, etc), pentru a preveni scurgerea acestora si poluarea mediului inconjurator. Responsabilitatea ambalarii revine Cumparatorului.
- 5.4. La livrarea unui Produs din stoc, in conditiile in care Produsul Cumparatorului nu a fost dat la schimb concomitent, BM va retine o garantie in bani egala cu valoarea Produsului dat Cumparatorului, pana la predarea de Cumparator a Produsului sau.
- 5.5. Garantia in bani prevazuta in art.5.4. va fi retinuta in mod definitiv de catre BM in cazul in care Produsul Cumparatorului nu este predat in termen de 2 luni de la data livrarii Produsului din stoc, iar Cumparatorul este de acord cu retinerea ei in mod definitiv in cazul nepredarii Produsului sau si nu va avea nici o pretentie in legatura cu aceasta garantie.
- 5.6. Daca Produsul Cumparatorului indeplineste cerintele prevazute in Art.5.2. si a fost predat catre BM pana la termenul prevazut la Art.5.5., garantia va fi restituita in termen de 30 zile de la predare.
- 5.7. In situatia predarii Produsului Cumparatorului in termenul prevazut in Art.5.5., ulterior livrarii Produsului din stoc, daca Produsul Cumparatorului nu indeplineste conditiile prevazute in art.5.2. garantia in bani nu va mai fi restituita, Cumparatorului urmand a i se restitui produsul sau.
- 5.8. Daca in termen de 10 zile de la terminarea Serviciilor Produsul nu va fi preluat de Cumparator, BM este indreptatita sa ceara costuri de depozitare de 10 Euro/zi.
- 5.9. Componentele care se vor inlocui la Produse vor fi returnate Cumparatorului numai daca acesta a cerut in mod expres acest lucru la solicitarea Serviciului.

6. Plata

- 6.1. Plata pretului Produselor sau Serviciilor se va face prin numerar la casieria BM sau prin transfer bancar in contul BM indicat in factura fiscala.
- 6.2. Pretul de schimb si Pretul final vor fi stabilite in Euro si comunicate Cumparatorului, la care se va adauga taxa pe valoare adaugata. Factura se va intocmi in lei la cursul de schimb a Euro/Ron al BNR valabil din ziua in care se va intocmi factura.
- 6.3. Plata pretului se va face pana la momentul ridicarii Produsului.
BM poate acorda si alte termene de plata a pretului Produsului, astfel cum aceste termene vor fi prevazute in facturi. Neplata facturii la termenul stabilit il obliga pe Cumparator la plata de penalitati de 2% din valoarea restanta, penalitati care pot depasi debitul la care se aplica si care incep sa curga de la data scadenta.

6.4. BM poate solicita, pentru prestarea Serviciilor, plata in avans a unei parti din pret, care nu poate depasi 50% din valoarea Pretului deviz.

6.5. Neplata pretului la termenele stabilite obliga pe Cumparator la suportarea tuturor cheltuielilor angajate de BM pentru recuperarea sumelor restante (cu titlu de exemplu: taxe de timbru, onorarii de avocat, etc).

7. Garantia

7.1. Produsele si Serviciile BM beneficiaza de garantie pana la atingerea uneia din urmatoarele limite: (a) 12 luni de la data livrarii dar nu mai mult de 100.000 km pentru motoarele si chiulasele complet reconditionate, (b) 2.000 de ore de functionare pentru motoarele industriale complet reconditionate, (c) trei luni pentru chiulasele si motoarele partial reconditionate, reparatii, produse sau piese la mana a doua, dar care nu sunt in situatia de a fi complet reconditionate.

7.2. Garantia se aplica atat Produselor Cumparatorului care au fost reconditionate de catre BM, cat si Produselor din stoc achizitionate prin sistemul Exchange.

7.3. Garantia prevazuta in Art.7.1. oferita de BM este certificata de BOVAG Olanda.

7.4. In cazul livrarii de produse noi sau piese componente noi de produse (motoare sau parti componente) garantia este cea oferita de producatorul acestor produse sau componente noi care poate diferi fata de limitele prevazute la art.7.1.

7.5. In perioada de garantie BM va inlocui Produsele defecte, va repara Produsele Cumparatorului reconditionate care prezinta defecte sau va remedia orice alta problema aparuta la acestea, daca defectele respective se datoreaza reconditionarii incorecte a Produselor Cumparatorului sau a unor defecte ale Produselor imputabile BM.

7.6. Garantia Produselor/Produselor Cumparatorului nu se acorda in cazul in care defectele apar ca urmare a unei folosiri necorespunzatoare, a unei inlocuiri de catre client a unor piese componente a Produselor, a folosirii de uleiuri, aditivi sau alte astfel de produse necorespunzatoare modului normal de utilizare a Produselor sau a folosirii Produselor intr-un mod impropriu sau inadecvat scopului pentru care au fost destinate.

7.7. Repararea sau remedierea defectelor in perioada de garantie se vor face numai in cazul in care obligatiile de plata ale Cumparatorului fata de BM au fost achitate la data scadentei in intregime, fara a fi necesar ca BM sa desfasoare alte activitati pentru incasarea sumelor cuvenite (notificari, somatii, actiuni in justitie, etc).

7.8. Garantia prevazuta in acest Capitol obliga BM numai fata de Cumparator, iar transmiterea dreptului de proprietate asupra produselor catre un tert atrage stingerea obligatiei de garantie a BM.

7.9. Orice reclamatii referitoare la calitatea produselor livrate sau serviciilor prestate de BM trebuie facuta in termen de maxim 8 (opt) zile de la livrare, in scris. Daca defectul este descoperit ulterior, in termenul de garantie, Cumparatorul va notifica BM despre acest lucru in termen de 2(doua) zile lucratoare, in caz contrar orice reclamatie nu va mai fi luata in considerare.

7.10. Dupa depunerea reclamatiei scrise, Cumparatorul va prezenta in termen de 5 zile produsul spre examinare specialistilor BM. Neprezentarea produsului in termenul mentionat mai sus, exclude orice raspundere a BM.

7.11. Daca in urma examinarii produsului se constata ca reclamatia este intemeiata, fiind vorba de un defect acoperit de garantie, costurile de examinare vor fi suportate de BM.

7.12. In cazul in care se constata ca reclamatia nu este intemeiata, fiind vorba de un defect care nu face obiectul garantiei, costurile de examinare si cele de logistica necesare aducerii produsului la sediul BM vor fi suportate de Cumparator.

7.13. Daca se constata ca reclamatia este intemeiata, repararea produsului sau corectarea defectelor se realizeaza pe cheltuiala BM si se aplica procedura prevazuta in Capitolul 4, cu exceptia Art. 4.3.

8. Data livrarii. Dreptul de proprietate

8.1. Data livrarii Produsului este in momentul predarii acestuia Cumparatorului.

8.2. Dreptul de proprietate asupra Produselor se transmite Cumparatorului la data platii integrale a Pretului final sau in momentul executarii garantiei prevazute in Art.5.5., chiar daca riscul Produselor se transmite din momentul predarii Produsului din stoc Cumparatorului.

8.3. In cazul vanzarii de Produse prin sistemul Exchange, proprietatea asupra Produsului Cumparatorului se transmite catre BM in momentul acceptarii acestui produs la schimb. Acceptarea la schimb a Produsului Cumparatorului reprezinta momentul in care este confirmat rezultatul favorabil al examinarii acestuia pentru a vedea daca indeplineste conditiile de la art.5.2.

8.4. Pana la momentul transferului dreptului de proprietate asupra Produsului Cumparatorului catre BM riscul asupra acestuia apartine Cumparatorului.

9. Drepturi de retentie

9.1. BM are dreptul de a retine produsul rezultat in urma Serviciilor prestate daca Cumparatorul are restante de plati catre BM sau daca pretul manoperei necesare realizarii Serviciilor nu a fost achitat.

9.2. Dreptul de retentie nu va fi exercitat de catre BM in conditiile in care Cumparatorul depune o garantie materiala, care sa acopere pretentiile BM.

10. Obligatii :

10.1. BM se obliga sa livreze Produsele si sa presteze Serviciile conform procedurilor prevazute in prezentul contract.

10.2. BM se obliga sa realizeze Serviciile la un inalt grad de profesionalism si calitate, folosindu-se de intreaga sa capacitate tehnica si logistica.

10.3. Cumparatorul se obliga sa plateasca pretul Produselor sau Serviciilor solicitate conform prevederilor prezentului contract.

11. Incetarea :

11.1. Prezentul contract inceteaza:

- a) cu acordul ambelor parti;
- b) in caz de nerespectare a obligatiilor de catre una dintre parti. In acest caz, partea prejudiciata va notifica partea in culpa de incetarea contractului, daca in termen de 10 zile de la notificare nu actioneaza conform obligatiilor asumate;
- c) falimentul/reorganizarea sau lichidarea judiciara.

11.2. Rezilierea contractului nu are efecte asupra obligatiilor deja scadente intre parti si nu inlatura raspunderea partii care in mod culpabil a cauzat rezilierea.

12. Forta majora :

12.1. Exceptand cazurile in care nu au prevazut in mod expres altfel, nici una dintre

partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen sau/si de executarea in mod necorespunzator - total sau partial - a oricarei obligatii care ii revine in baza prezentului contract, daca neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a obligatiei respective a fost cauzata de un eveniment imprezibil la data incheierii contractului si ale carui consecinte sunt de neinlaturat de catre partea care il invoca. Sunt considerate asemenea evenimente: razboiul, calamitatile naturale, restrictiile legale si orice alt eveniment care este in afara controlului partii care il invoca. Greva si blocajul financiar nu sunt considerate cauze de forta majora.

12.2. Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice celeilalte parti in termen de 5 zile, producerea evenimentului si sa ia toate masurile posibile in vederea limitarii consecintelor lui.

12.3. Notificarea va fi insotita de un certificat, care sa ateste producerea evenimentului de forta majora, emis de o institutie abilitata din zona unde s-a produs respectivul eveniment.

12.4. Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice celeilalte parti in termen de 5 zile, producerea evenimentului si sa ia toate masurile posibile in vederea limitarii consecintelor lui. Daca in termen de 30 zile de la producere, evenimentul respectiv nu inceteaza, partile au dreptul sa-si notifice incetarea de plin drept al prezentului contract fara ca vreuna dintre ele sa pretinda daune-interese .

13. Notificari :

13.1. In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte este valabil indeplinita daca va fi transmisa la adresa prevazuta in partea introductiva a prezentului contract.

13.2. In cazul in care notificarea se face pe cale postala, ea va fi transmisa, prin scrisoare recomandata, cu confirmare de primire, si se considera primita de destinatar la data mentionata de oficiul postal primitor pe aceasta confirmare.

13.3. Daca notificarea se transmite prin fax sau posta electronica (e-mail) se considera primita in prima zi lucratoare dupa cea in care a fost expediata.

13.4. Orice modificare de date de identificare, adresa, telefoane, cont bancar, etc, va fi adusa la cunostinta partilor in termen de 3 (trei) zile, sub sanctiunea neluării in seama a acestor modificari.

13.5. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre parti, daca nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitatile prevazute la alineatele precedente.

14. Litigii. Legea aplicabila contractului

14.1. Toate neintelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau incetarea acestuia vor fi rezolvate pe cale amiabila.

14.2. In cazul in care nu este posibila rezolvarea litigiilor pe cale amiabila, partile se vor adresa instantelor competente din jud. Arges.

14.3. Prezentul contract este guvernat de legea romana.

14.4. In cazul in care o clauza este susceptibila de mai multe interpretari, se va da eficienta interpretarii care poate produce un efect in favoarea BM.

15. Clauze finale :

15.1. Modificarea prezentului contract se face numai prin act aditional semnat de partile contractante.

15.2. In cazul in care una sau o parte din clauzele prezentului contract vor fi deveni inaplicabile ca urmare a interventiei unor acte normative sau administrative, prevederile ramase in vigoare vor produce in continuare efecte.

15.3. Prezentul contract reprezinta vointa partilor si inlatura orice alta intelegere verbala sau scrisa dintre acestea, anterioara sau concomitenta incheierii lui.

15.4. Prin semnarea prezentului contract, Cumparatorul declara ca a cunoscut si si-a insusit toate clauzele acestuia.

Prezentele Conditii generale de livrare a produselor si de furnizare a serviciilor BOLS MOTOARE SRL contin cinci pagini si au fost intocmite in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte, ambele exemplare avand acelasi continut si aceasi forta juridica, fiind semnat la sediul productiv al BM, astazi, _____ .

BOLS MOTOARE SRL

CUMPARATOR